



МРНТИ 14.25.07

<https://doi.org/10.32523/3080-1710-2025-151-2-97-112>

Научная статья

Реализация ценностно-ориентированного компонента в современных учебниках по английскому языку

3.Ф. Рудик¹, Э.Ф. Герфанова^{*2}, Л.Е. Дальбергенова³, Л.Н. Навий⁴

^{1,3,4}Кокшетауский университет им.Ш. Уалиханова, Кокшетау, Казахстан

²Astana IT University, Астана, Казахстан

(E-mail: ¹zrydik@shokan.edu.kz, ^{*2}elmira.gerfanova@astanait.edu.kz*, ³ljasatdal@mail.ru,
⁴liza281073@mail.ru)

Аннотация. Учебник по английскому языку (УЯ) как одно из основных средств передачи ценностей оказывает влияние на развитие ценностно-мотивационной сферы обучающихся. Настоящее исследование направлено на изучение реализации ценностно-ориентированного компонента обучения в учебниках по английскому языку, используемых в средних школах Республики Казахстан. Основным методом исследования является контент-анализ УЯ, в основе которого лежит теория базовых ценностей Ш. Шварца. Результаты анализа показали, что исследуемый компонент в анализируемых УЯ представлен по четырем основным категориям ценностей Ш.Шварца, а именно: 1) открытость к изменениям, 2) самоопределение, 3) самоутверждение и 4) сохранение, при этом наиболее эксплицитно представлены ценности из категории «сохранение», а наиболее имплицитно – ценности из категории «самоопределение». Полученные результаты свидетельствуют о том, что, материалы УЯ в большей степени направлены на развитие ценностей социальной сплоченности и уважения к традициям, в то время как ценностям, связанным с личными достижениями и амбициями, которые являются важными для формирования глобальной компетентности, уделяется недостаточно внимания. Исследование способствует более глубокому пониманию реализации ценностно-ориентационного компонента в материалах УЯ и подчеркивает необходимость сбалансированного представления всех категорий ценностей. Результаты могут быть полезны для разработчиков учебников, педагогов и исследователей, занимающихся вопросами ценностно-ориентированного образования и формирования глобальных компетенций у обучающихся.

Ключевые слова: ценности, категории, контент-анализ, учебник по английскому языку, средняя школа.

Введение

В современной научной литературе отсутствует единое общепринятое определение понятия «ценности». Существующие определения значительно варьируются, но в

большинстве случаев ценности рассматриваются как цели и убеждения. Ценность можно определить как «концептуализацию, явную или неявную, характерную для отдельного человека или группы людей, отражающую представления о желаемом и оказывающую влияние на выбор доступных способов, средств и целей деятельности» (Seewann and Verwiebe, 2020). Согласно Hill (1991), ценности – это «убеждения, которым люди придают особое значение и важность, и на основе которых они, как правило, организуют свою жизнь». Feather (1996) описывает ценности как «убеждения о желательных или нежелательных способах поведения... или, иначе говоря, о глобальных целях». Schwartz (1992) определяет ценности как «желаемые цели, различающиеся по степени важности и выполняющие функцию ориентиров в жизнедеятельности индивида». В данной концепции ценности рассматриваются как когнитивные представления о значимых целях, влияющие на выбор поведения и мотивирующие действия. Формируя систему приоритетов личности, они также служат критериями оценки различных ситуаций. Таким образом, ценности могут выступать в качестве принципов, определяющих поведенческие установки и процесс принятия решений индивидом. Они отражают убеждения, позволяющие дифференцировать понятия справедливости, правоты и моральной допустимости в конкретном социальном контексте (Koutsakis, 2009).

Ценностно-ориентированное образование направлено на формирование у обучающихся системы базовых ценностей, способствующих личностному развитию, социальной ответственности и межкультурному гражданству. Интеграция ценностно-ориентированного компонента в обучение иностранному языку позволяет создавать учебные материалы, которые не только развивают лингвистические и коммуникативные навыки, но и формируют осознание личностно значимых ориентиров и универсальных человеческих ценностей. В этом контексте УАЯ могут служить платформой для воспитания всесторонне развитых, нравственных и социально ответственных личностей. Они помогают учащимся осмысливать важность социальной сплоченности, развивать чувство коллективной ответственности и демонстрировать уважение, эмпатию и толерантность в общении и совместной деятельности. Более того, знакомство с ценностями изучаемой культуры, отраженными в содержании УАЯ, позволяет «учащимся глубже познавать окружающий мир и усваивать полученные знания, что, в свою очередь, способствует как их языковому развитию, так и личностному росту» (Ertürk, 2020).

Поскольку УАЯ обладают значительным потенциалом в трансляции и формировании ценностей, важно проводить их анализ с точки зрения реализации в них ценностно-ориентированного компонента. В этом контексте настоящая работа ставит перед собой следующие исследовательские вопросы:

1. Какие категории ценностей представлены в анализируемых УАЯ?
2. Какова частотность и процентное соотношение ценностей по выделенным категориям в анализируемых УАЯ?

Анализ ценностно-ориентированного компонента в учебниках по английскому языку поможет определить, какие категории ценностей наиболее акцентированы, а какие, напротив, недостаточно представлены. Результаты проведенного анализа могут быть полезны для составителей учебников по английскому языку, педагогов и исследователей, занимающихся вопросами ценностно-ориентированного образования.

Обзор литературы

Ценностно-ориентированное образование акцентирует внимание на интеграции базовых человеческих ценностей в образовательный процесс. Его цель — способствовать моральному развитию учащихся и формированию у них этических норм и социальной ответственности. В Казахстане важность воспитания ценностей у молодежи подчеркивается в ряде нормативных документов. В частности, авторы Концепции культурной политики Республики Казахстан отмечают, что ценностные ориентации играют ключевую роль в модернизации общественного сознания, духовном обновлении и сохранении культурной идентичности нации, способствуя укреплению социального уважения и сплоченности (Правительство Республики Казахстан, 2023а). Концепция патриотического воспитания молодежи подчеркивает, что моральные и культурные ценности составляют основу общества, а ценностно-ориентированное образование необходимо для формирования качественных характеристик современной молодого поколения (Правительство Республики Казахстан, 2023б). Развитие духовности, нравственности и активной гражданской позиции через ценностно-ориентированное образование способствует формированию ответственной, патриотичной и социально активной молодежи.

Ü. Şahin (2019) выделяет следующие основные задачи ценностно-ориентированного образования:

1. повышение осведомленности обучающихся о общечеловеческих культурных ценностях.
2. формирование демократических установок и толерантности в контексте мультикультурализма.
3. оценка ценностей с точки зрения их вклада в улучшение условий жизни людей.
4. применение знаний в реальной жизни с учетом конкретных проблем, связанных с этическими ценностями.

С учетом перечисленных выше задач становится очевидным, что интеграция ценностно-ориентированного компонента в процесс обучения английскому языку способствует развитию у обучающихся осознания различных культурных взглядов, убеждений и ценностей, а также уважения к этому разнообразию. Novawan et al. (2020, р. 86) подчёркивают, что изучение иностранного языка позволяет обучающимся сопоставлять, усваивать и осмысливать ценности контактирующих культур. Создание благоприятной образовательной среды играет ключевую роль в интеграции ценностно-ориентированного компонента в преподавание английского языка. Ertürk (2020, р. 132) отмечает, что содержание учебных материалов по английскому языку, представленное «в уважительной и доброжелательной форме», способствует достижению более высоких академических результатов.

Учебник определяет цель, задачи, содержание, принципы образовательного процесса. Выбор подходящего и актуального учебника имеет решающее значение, поскольку от его содержания во многом зависит качество образования.

УАЯ выполняет различные функции: он является источником информации о языке и культуре, стимулирует интерес обучающихся, развивает навыки критического мышления у обучающихся, помогает в планировании и проведении уроков. Помимо

этого, они служат средством передачи универсальных и специфических ценностей. Zorba и Nickolson (2022) подчеркивают, что учебники по иностранному языку должны не только знакомить учащихся с ценностями родной и изучаемой культур, но и побуждать к критическому осмыслению этих ценностей через сравнение и обсуждение.

Научная литература представлена рядом исследований, посвященных анализу ценностного содержания учебников по английскому языку. Так, например, Wang (2022) при анализе УАЯ установил, что такие универсальные ценности, как доброта, честность, ответственность и гордость, часто передаются имплицитно через письменные тексты. В исследовании Ertürk (2020) ценности в УАЯ были распределены по четырем категориям: открытость к изменениям, личностное развитие, самотрансцендентность и сохранение традиций. Исследователь пришел к выводу, что, несмотря на предпринимаемые попытки внедрения ценностно-ориентированного компонента, в учебниках для разных классов прослеживается дисбаланс в способах интеграции и представления ценностей.

Ряд ученых отмечают, что учебники по иностранному языку, ориентированные на глобального пользователя, не развиваются навыки критического осмысления изучаемых ценностей и их интерпретации, в то время как локальные учебники включают темы и задания, отражающие социальные ценности родной культуры учащихся наряду с ценностями других культур (Rahim and Daghagh, 2020). Feng (2019) обнаружил, что такие ценности, как настойчивость, уважение, ответственность и забота о других, интегрируются в УАЯ в соответствии с возрастными особенностями учащихся. Однако в исследовании отмечается, что эти ценности часто подаются в назидательной манере, с недостаточным акцентом на развитие критического мышления, а также с ограниченным использованием визуальных средств для их иллюстрации.

Анализ литературы показывает, что в Казахстане проведено небольшое количество исследований, посвященных проблеме реализации ценностно-ориентированного компонента в УАЯ для средних школ. Tazhitova et. al. (2021) подчеркивают, что учебные материалы, ориентированные на региональную культуру, способствуют развитию формированию у обучающихся ценностных ориентиров. Сеитова и Нарымбетов (2021) установили, что учебники по английскому языку, используемые в школах Казахстана, акцентируют внимание на ценностях, связанных с творчеством, выражением личных чувств и идентичности, а также открытостью новым идеям. Однако, как отмечают исследователи, способы интеграции ценностей и их категории варьируются.

В основе настоящего исследования находится теория базовых человеческих ценностей, предложенная Ш. Шварцем (Schwartz, 2012). Данная теория выделяет десять типов ценностей, которые характеризуются высокой степенью кросс-культурной согласованности в интерпретации их значений. Однако, несмотря на схожесть структуры ценностей в разных культурах, их расстановка по значимости может варьироваться. Согласно теории Шварца (Schwartz, 2012), ценности можно разделить на следующие типы:

- самостоятельность (Self-Direction) – независимое мышление и действия: выбор, творчество, исследование.
- стимуляция (Stimulation) – поиск новых впечатлений, вызовов и острых ощущений.
- гедонизм (Hedonism) – стремление к удовольствиям и удовлетворению собственных потребностей.

- достижение (Achievement) – личный успех через проявление компетентности в соответствии с социальными стандартами.
- власть (Power) – социальный статус, престиж, контроль и доминирование над ресурсами и людьми.
- безопасность (Security) – стабильность, гармония и защищенность в обществе, отношениях и личной жизни.
- конформизм (Conformity) – следование социальным нормам, сдерживание импульсивных действий, способных нарушить порядок или навредить окружающим.
- традиции (Tradition) – уважение, преданность и принятие культурных и религиозных устоев.
- доброжелательность (Benevolence) – забота о благополучии людей, с которыми человек находится в постоянном взаимодействии.
- универсализм (Universalism) – понимание, терпимость и защита интересов всего человечества и окружающей природы.

Перечисленные выше ценности сгруппированы в четыре более широкие категории, представленные в Таблице 1:

Таблица 1. Ценостные категории

Категория	Ценности
Открытость к изменениям	самовыражение, стимуляция, гедонизм
Самоутверждение	гедонизм, достижения, власть
Самоопределение	универсаллизм, доброжелательность
Сохранение	безопасность, соблюдение норм, традиции

Материалы и методы

В рамках исследования был применен метод качественного контент-анализа, направленный на изучение ценностно-ориентированного компонента в УЯЯ. Этот метод позволяет глубже проанализировать текстовый материал учебников и определить имплицитно и эксплицитно представленные в них ценности.

Процедура проведения контент-анализа состояла из нескольких этапов. На первом этапе, после консультаций исследовательской группы с учителями английского языка, которые поделились мнениями об используемых УЯЯ в школах страны, для анализа были выбраны учебники по английскому языку. На втором этапе была разработана система кодирования, основанная на теории базовых человеческих ценностей Шварца. Разработка системы кодирования включала несколько ключевых шагов. Сначала были выделены категории ценностей, которые соответствуют восьми типам, предложенным Шварцем, таким как **универсаллизм, достижения, традиции** и другие. Затем для каждого учебника были установлены критерии классификации ценностей, основанные на явном или скрытом представлении этих ценностей в тексте. Каждая ценность была проанализирована в контексте соответствующих тематических разделов учебников и категорий, например, через анализ текстов, заданий и упражнений.

Для адаптации системы кодирования к особенностям казахстанской образовательной системы был учтен контекст межкультурного взаимодействия, многоязычия и важности формирования гражданской ответственности среди школьников. Это позволило дополнительно выделить ценности, которые особенно актуальны для Казахстана, такие как **толерантность, уважение к этническому и культурному многообразию и социальная гармония**. В ходе анализа особое внимание было уделено заданиям, связанным с развитием гражданской идентичности, что отражает стратегические цели образовательной системы страны. Таким образом, система кодирования была адаптирована с учетом культурных и образовательных реалий Казахстана и позволила глубже понять, какие ценности представлены в учебниках и как они соотносятся с национальными образовательными стандартами.

На третьем этапе был проведен анализ заданий и упражнений УЯЯ на предмет определения представленных в них ценностей. На четвертом этапе данные были сгруппированы по темам, что позволило выявить как общие закономерности, так и различия в способах интеграции ценностей в анализируемые материалы. На пятом этапе была проведена интерпретация полученных результатов.

Материалами исследования послужили два учебника по английскому языку для учащихся 9-х классов средних школ: *Laser B1+ for Kazakhstan* (Mann and Taylore, 2015) и *Excel for Kazakhstan* (Dooley and Obee, 2019). Учебники для данной возрастной группы были выбраны, поскольку это важный этап в обучении языку, когда от учеников ожидается овладение более сложными навыками английского языка, а также знакомство с более углубленным культурным и ценностным контекстом. Учебники *Laser B1+* и *Excel* были специально адаптированы для казахстанских школьников и содержат примеры, относящиеся к родной культуре, а также информацию, отражающую реалии Казахстана. Каждый учебник состоит из девяти модулей (Таблица 2).

Таблица 2. Темы модулей, представленные в учебниках *Laser B1+ for Kazakhstan* и *Excel for Kazakhstan*

N Модуля	Название модуля	<i>Laser B1+ for Kazakhstan</i>	<i>Excel for Kazakhstan</i>
<i>Module 1</i>	Hobbies and Qualities	Spending time.	Hobbies. Hobbies and equipment. Free-time activities.
<i>Module 2</i>	Exercise and Sport	Fighting fit. Game, set and match.	National games. Sports injuries.
<i>Module 3</i>	Earth and our place on it	Our weather. Protecting the Earth.	City life-country life. Compass points. Dwellings.
<i>Module 4</i>	Charities and Conflict	Working for charity.	Social problems. Charity work. Emergency services.
<i>Module 5</i>	Reading for pleasure	The reading curve.	Types of fiction.

<i>Module 6</i>	Traditions and Language	Traditions around the world. Language and communication.	Celebrations.
<i>Module 7</i>	Music and Film	Enjoying music. Art and film.	Types of films. Music. Dancing.
<i>Module 8</i>	Travel and Tourism	The open road. Dream holiday.	Means of transport. Sights. Landmarks.
<i>Module 9</i>	Science and Technology	Lab report.	Technology. Gadgets. Computers.

Результаты и обсуждение

Анализ УЯ направлен на определение частоты представленности в них типов ценностей по классификации Ш. Шварца (Таблица 3).

Таблица 3. Типы ценностей в учебниках по английскому языку *Laser B1+* и *Excel* и их частотное распределение

Категории ценностей	Типы ценностей	Laser B1+ (част.)	Laser B1+ (%)	Excel (част.)	Excel (%)
Открытость к переменам	Самовыражение	3	4.7%	2	5.4%
	Стимуляция	3	4.7%	2	5.4%
	Гедонизм	2	3.1%	2	5.4%
Самоопределение	Гедонизм	2	3.1%	2	5.4%
	Достижения	3	4.7%	2	5.4%
	Власть	1	1.6%	1	2.7%
Самоутверждение	Универсализм	4	6.3%	4	10.8%
	Доброжелательность	4	6.3%	4	10.8%
Сохранение	Безопасность	8	12.5%	5	13.5%
	Соблюдение норм	6	9.4%	4	10.8%
	Традиции	6	9.4%	4	10.8%

Анализ типов ценностей в учебниках *Laser B1+* и *Excel* показал, что данные учебники имеют различные подходы к интеграции типов ценностей, предложенных Ш. Шварцем. В учебнике *Laser B1+* материал, относящийся к категории “открытости к изменениям” (самовыражение, стимуляция и гедонизм), составляют 8 заданий, или 12,5% от общего числа заданий на развитие ценностных ориентаций. В учебнике *Excel* данная категория ценностей представлена в 6 заданиях (16,2%).

В учебнике Laser B1+ категория “самоопределение” отражена в 6 заданиях (9,4%), а в учебнике Excel - в 5 заданиях (13,5%). Данные задания направлены на развитие у обучающихся навыков самостоятельного принятия решений, постановки личных целей и осознание собственной ответственности за результаты обучения.

Что касается ценностей из категории “самоутверждение”, оба учебника содержат по 8 заданий (Laser B1+ - 12,5%, Excel – 21,6%). В учебнике Laser B1+ данные задания включают упражнения, направленные на развитие лидерских качеств, аргументированной речи и умения выражать собственное мнение в различных коммуникативных ситуациях. В учебнике Excel акцент сделан на развитие навыков эффективного взаимодействия в групповых формах работы.

Категории “сохранение” относятся 20 заданий в Laser B1+, что составляет наибольшую долю – 31,2% от общего числа ценностно-ориентированных заданий. В учебнике Excel эти ценности встречаются в 13 заданиях, или 35,1% от всех заданий, направленных на развитие ценностных ориентаций. Упражнения, относящиеся к данной категории, формируютуважительное отношение к традициям, нормам общества, семейным ценностям и культурному наследию.

Таким образом, преобладание ценностей из категории “сохранение” в обоих учебниках подчеркивает акцент на продвижении стабильности в обществе, уважении к традициям и соблюдении норм. Учебные материалы по английскому языку должны побуждать студентов размышлять над этими темами, а через обсуждения и диалоги развивать более глубокое понимание значимости данных категорий. Такой подход способствует развитию у обучающихся навыков рефлексивного мышления,уважительного отношения к окружающим, умения сотрудничать и способности принимать решения (Novawan et. al., 2020). Более того, как подчеркивают некоторые исследователи, внимание к этим ценностям на уроках иностранного языка способствует формированию чувства единства и сплоченности, а также развитию доверия и сотрудничества, что важно для социальной стабильности и порядка (Tian and Liao, 2016).

Ценности категории “открытость к изменениям” и “самоопределение” представлены сбалансировано в обоих учебниках, что говорит о направленности данных учебников на развитие у обучающихся творческих способностей, самостоятельности и универсальных этических ценностей. Включение элементов творчества в учебные материалы может зависеть от социального контекста, а также от различий в акценте на интеллектуальное развитие и усвоение знаний. Так, исследование Mustafa и Wirza (2023) показало, что большинство обучающихся отмечают значимую роль учебников в развитии социального обучения через групповые и парные формы работы, а также в развитии самооценки и саморефлексии относительно собственного обучения. Универсальные этические ценности, такие как эмпатия, совесть, самоконтроль, уважение, доброта, терпимость и справедливость играют важную роль в воспитании морального характера и формировании этичного поведения учащихся (Borba, 2021). В связи с этим, Lickona (1996) акцентирует внимание на значимости морального воспитания в образовательном процессе и подчеркивает необходимость интеграции десяти ключевых ценностей, среди которых справедливость, мужество, честность, сострадание, самодисциплина и другие, для развития как интеллектуальных, так и моральных качеств обучающихся.

Следует отметить, что в анализируемых учебниках ценности, относящиеся к категориям «открытость к изменениям» и «самоопределение», выражены менее значительно по сравнению с ценностями, связанными с категорией «сохранение». Несмотря на то, что в учебниках есть материалы, отражающие глобальные ценности, основное внимание уделяется соблюдению общественных норм и благосостоянию общества на локальном уровне.

Сравнительно низкая представленность ценностей, относящихся к категории «самоопределение», таких как гедонизм, достижения и власть, свидетельствует о том, что в учебниках меньше внимания уделяется личным успехам и амбициям. Вероятно, это осознанный выбор, обусловленный направленностью учебной программы на формирование коллективистских ценностей, ориентированных на общественное благо, а не на индивидуальные достижения. Такой подход соответствует культурным традициям Казахстана, где особое значение придается общественной гармонии и коллективному благополучию (Inglehart and Wetzel, 2022). В то же время для учащихся важно развивать лидерские качества и стремление к самореализации, поскольку эти навыки играют ключевую роль в условиях современного глобализированного мира.

Распределение ценностей в учебниках отражает культурные особенности Казахстана, где ценности категорий “сохранения” и “самоутверждения” преобладают над индивидуалистическими ценностями категорий “самоопределения” и “открытости к переменам”. Преобладание ценностей “сохранения” может свидетельствовать о стремлении воспитать уважение к общественным нормам и сформировать готовность действовать на благо общества. В то время как сравнительно незначительное представление ценностей категории “открытость к изменениям” указывает на то, что инновации и творческое мышление признаются важными, однако их развитие поощряется в рамках существующих социальных норм и традиций. Важным шагом для дальнейшего улучшения учебных материалов является усиление представления ценностей, связанных с личными достижениями и развитием лидерских качеств. Включение таких материалов может способствовать лучшему развитию у учащихся навыков самостоятельности, критического мышления и готовности к решению глобальных вызовов.

Заключение

Таким образом, преподавание английского языка неразрывно связано с ценностями, поскольку язык отражает убеждения, нормы и культурные коды общества, в котором он используется. Изучая язык, учащиеся получают знания и представления, которые побуждают их к осмыслианию собственных ценностей, ценностей своей культуры, а также ценностей изучаемой культуры.

Учебники по английскому языку являются важным средством передачи ценностей учащимся, оказывая влияние на формирование моральных и этических взглядов обучающихся. Как отмечает Feng (2019), учебники, являясь основным источником информации, играют ключевую роль в формировании системы ценностей.

В настоящем исследовании был проведен анализ ценностно-ориентированных заданий в учебниках *Laser B1+ for Kazakhstan* и *Excel for Kazakhstan* на основе теории ценностей Ш. Шварца.

Результаты исследования показывают, что в обоих учебниках преобладают ценности категории “сохранения”, которая включает в себя безопасность, конформизм и традиции. Акцент на ценности данной категории в заданиях указывает на важность сохранения стабильности и соблюдение социальных норм. В то же время, задания, направленные на формирование ценностей категорий “открытость к изменениям” и “самоутверждение”, которые связаны с развитием самостоятельности, познавательной активности, доброжелательности и универсализма, представлены более сбалансированно. Однако ценности, которые относятся к категории “самоопределение”, такие как достижение успеха и власть, выражены значительно слабее, что ставит под вопрос степень отражения индивидуалистических ценностей в данных учебных материалах.

Результаты исследования подчеркивают значимость осмыслиенного подхода к представлению ценностей в образовательных материалах. Педагогам и разработчикам учебных программ необходимо стремиться к более сбалансированному отображению различных ценностных ориентиров, уделяя особое внимание таким ценностным категориям, как «самоопределение» и «открытость к изменениям». Также, включение более широкого спектра ценностно-ориентированных заданий позволит не только повысить компетентность учащихся в изучении языка, но и развить их культурную осведомленность и навыки межличностного взаимодействия, что особенно важно в современном мире.

Финансирование

Исследование финансируется Комитетом науки Министерства науки и высшего образования Республики Казахстан (ИРН № АР23487659 «Формирование культурных ценностей и гражданской идентичности в полиязычном пространстве Казахстана в эпоху глобализации»)

Вклад авторов

З.Ф. Рудик – значительный вклад в концепцию и дизайн исследования, а также в сбор и анализ данных. Автор занимался исследованием учебников по английскому языку для средней школы, анализом ценностных ориентиров в контексте теории Шварца, а также отвечал за интерпретацию результатов анализа и формулировку выводов.

Э.Ф. Герфанова – основной вклад в сбор, анализ и интерпретацию результатов работы. Э.Ф. Герфанова совместно с З.Ф. Рудик занималась теоретическим обзором, а также подготовкой и критическим пересмотром текста статьи. Автор провел анализ содержания учебников и обеспечил теоретическую обоснованность исследования.

Л.Е. Дальбергенова – вклад в финальную подготовку материала к публикации. Автор утверждал окончательный вариант статьи для подачи, проверял точность и корректность данных, а также нес ответственность за соблюдение всех этических норм в процессе работы. Автор также принимал участие в интерпретации результатов и внесении предложений по улучшению структуры статьи.

Л. Н. Навий – автор занимался систематизацией теоретических аспектов исследования, а также помогал в подготовке литературного обзора и уточнении методологических подходов. Автор также принимал участие в написании текста и редактировании.

Список литературы

- Borba, M. (2001). Building moral intelligence: The seven essential virtues that teach kids to do the right thing. San Francisco: Jossey-Bass.
- Dooley, J. and Obee, B. (2019). Excel for Kazakhstan (Grade 9) Student's Book. Express Publishing.
- Ertürk, G.T. (2020). Scrutinizing values-based education in secondary grade EFL coursebooks, International Dialogues on Education Journal, 7(2), pp. 130–149. Available at: <https://doi.org/10.53308/ide.v7i2.42>
- Feather, N.T. (1996). Values, deservingness, and attitudes toward high achievers: Research on tall poppies. In C. Seligman, J.M. Olson and M.P. Zanna (eds.) The Ontario Symposium: The Psychology of Values, Vol. 8, pp. 215–251. Mahwah, NJ: Erlbaum. Available at: <https://doi.org/10.4324/9780203773857>
- Feng, W.D. (2019). Infusing moral education into English language teaching: An ontogenetic analysis of social values in EFL textbooks in Hong Kong, Discourse: Studies in the Cultural Politics of Education, 40(4), pp. 458-473. Available at: <https://doi.org/10.1080/01596306.2017.1356806>
- Hill, B.V. (1991). Values Education in Australian Schools. ACER. Available at: <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000088898>
- Inglehart, R. and Wetzel, C. (2022). Cultural map – WVS wave 7 (2017–2022). World Values Survey. Available at: <https://www.worldvaluessurvey.org/WVSContents.jsp>
- Koutsakis, D. (2009). Teaching Values Toolkit. Ireland: Prim-Ed Publishing.
- Lickona, T. (1996). Eleven principles of effective character education, Journal of Moral Education, 25, pp. 93–100. Available at: <https://doi.org/10.1080/0305724960250110>
- Mann, M. and Taylore, S. (2015). Laser B1+ for Kazakhstan (Grade 9) Student's Book. Macmillan Publishers.
- Mustofa, M. and Wirza, Y. (2023). Promoting learner autonomy through EFL textbook: The textbook facilitation and the students' and teacher's perceptions', Journal on English as a Foreign Language, 13, pp. 289–313. Available at: https://www.researchgate.net/publication/369645233_Promoting_learner_autonomy_through_EFL_textbook_the_textbook_facilitation_and_the_students'_and_teacher's_perceptions
- Novawan, A., Aisyiyah, S., Miqawati, A.H., Wijayanti, F. and Indrastana, N.S. (2020). Exploring the teachers' perspective on morality in an English as a foreign language pedagogy, Journal of ELT Research: The Academic Journal of Studies in English Language Teaching and Learning, 5(1), pp. 80-93. Available at: https://www.academia.edu/94592413/Exploring_the_Teachers_Perspective_on_Morality_in_an_English_as_a_Foreign_Language_Pedagogy
- Rahim, H.A. and Daghagh, A.J. (2020). Locally-developed vs. global textbooks: An evaluation of cultural content in textbooks used in ELT in Malaysia, Asian Englishes, 22(3), pp. 317-331. Available at: <http://dx.doi.org/10.1080/13488678.2019.1669301>
- Sahin, U. (2019). Values and values education as perceived by primary school teacher candidates, International Journal of Progressive Education, 15, pp. 74-90. Available at: <https://ijpe.inased.org/makale/896>
- Schwartz, S.H. (1992). Universals in the content and structure of values: Theoretical advances and empirical tests in 20 countries, Advances in Experimental Social Psychology, 25(1), pp. 1-65. Available at: [https://doi.org/10.1016/S0065-2601\(08\)60281-6](https://doi.org/10.1016/S0065-2601(08)60281-6)
- Schwartz, S.H. (2012). An overview of the Schwartz theory of basic values, Online Readings in Psychology and Culture, 2(1), pp. 1-20. Available at: <https://doi.org/10.9707/2307-0919.1116>

Seewann, L. and Verwiebe, R. (2020). How do people interpret the value concept? Development and evaluation of the value conceptualisation scale using a mixed method approach, *Journal of Beliefs & Values*, 41(4), pp.419–432. Available at: <https://doi.org/10.1080/13617672.2019.1707748>

Tazhitova, G., Kurmanayeva, D., Sagimbayeva, J., Tussupova, G. and Ustelimova, N. (2021). Regional approach in the content of English language instruction at the university level: A case of Kazakhstan, *International Journal of Society, Culture & Language*, 9(2) (Themed Issue on Modern Realities of National Languages of CIS Countries), pp. 170-179. Available at: https://www.ijscl.com/article_245587.html

Tian, S. and Liao, P.F. (2016). Philosophy for children with learners of English as a foreign language, *Journal of Philosophy in Schools*, 3(1), pp. 40–58. Available at: <https://core.ac.uk/download/pdf/233139525.pdf>

Wang, J. (2022). Exploring moral values in English coursebooks for university students in China, *LLT Journal*, 25(2), pp. 434-446. Available at: <https://doi.org/10.24071/llt.v25i2.4937>

Zorba, M.G. and Nickolson, C. (2022). Social and global values in English language coursebooks. In H. Çelik and S. Çelik (eds.) *Coursebook evaluation in English as a foreign language (EFL) education*, pp. 217-234.

Правительство Республики Казахстан (2023а). Об утверждении Концепции культурной политики Республики Казахстан на 2023–2029 годы. Официальный сайт нормативных правовых актов Республики Казахстан. Доступно по адресу: <https://adilet.zan.kz/rus/docs/P2300000250> (Дата обращения: 2 февраля 2025).

Правительство Республики Казахстан (2023б). Об утверждении Концепции военно-патриотического воспитания молодежи до 2030 года. Официальный сайт нормативных правовых актов Республики Казахстан. Доступно по адресу: <https://adilet.zan.kz/rus/docs/P2300001039#z126> (Дата обращения: 2 февраля 2025).

Сеитова, М. и Нарымбетов, М. (2021). Анализ учебных пособий по английскому языку с точки зрения 4К навыков 21 века. *Вестник КазНУ. Серия педагогическая*, 69(4), сс. 93–102. <https://doi.org/10.26577/JES.2021.v69.i4.09>

3.Ф. Рудик¹, Э.Ф. Герфанова^{*2}, Л.Е. Дальбергенова³, Л.Н. Навий⁴

^{1,3,4}Ш. Үәлиханов Көкшетау университеті, Көкшетау, Қазақстан

²Astana IT University, Astana, Kazakhstan

Ағылшын тілі оқулықтарында құндылыққа бағытталған компонентті іске асыру

Анната. Ағылшын тілі оқулығы құндылықтарды жеткізудің негізгі құралдарының бірі ретінде оқушылардың құндылық-мотивациялық саласының дамуына әсер етеді. Бұл зерттеу Қазақстан Республикасындағы орта мектептерде қолданылатын ағылшын тілі оқулықтарында құндылық-бағдарланған компонентті жүзеге асыруды зерттеуге бағытталған. Зерттеу әдісі ретінде Ш. Шварцтың негізгі құндылықтар теориясына негізделген ағылшын тілі оқулықтарының контенттік талдауы қолданылды. Талдау нәтижелері зерттеліп отырған компоненттің ағылшын тілі оқулықтарында Ш. Шварцтың төрт негізгі құндылық категориясы бойынша ұсынылғанын көрсетті: 1) өзгерістерге ашықтық, 2) өзін-өзі анықтау, 3) өзін-өзі растау және 4) сақтау. «Сақтау» категориясындағы құндылықтар ең айқын түрде ұсынылған, ал «өзін-өзі анықтау» категориясындағы құндылықтар ең аз айқындалған. Алынған нәтижелер ағылшын

тілі оқулықтарының материалдары негізінен әлеуметтік бірлік пен дәстүрлерге құрмет көрсету құндылықтарын дамытуға бағытталғанын, ал жеке жетістіктер мен амбициялармен байланысты құндылықтарға, ғаламдық құзыреттілікті қалыптастыру үшін маңызды болып табылатын, жеткілікті назар аударылмайтынын көрсетеді. Зерттеу ағылшын тілі оқулықтарындағы құндылық-бағдарланған компонентті жүзеге асыруды тереңірек түсінуге ықпал етеді және барлық құндылық категорияларының теңгерімді түрде ұсынылуы қажеттілігін атап көрсетеді. Нәтижелер оқулық әзірлеушілеріне, педагогтарға және құндылық-бағдарланған білім беру мен оқушыларда ғаламдық құзыреттіліктерді қалыптастыру мәселелерімен айналысатын зерттеушілерге пайдалы болуы мүмкін.

Түйін сөздер: құндылықтар, мазмұнды талдау, ағылшын тілі оқулықтары, орта мектеп.

Z. Rudik¹, E. Geranova^{*2}, L. Dalbergenova³, L. Naviy⁴

^{1,3,4}*Ualikhanov Kokshetau University, Kokshetau, Kazakhstan*

²*Astana IT University, Astana, Kazakhstan*

The Implementation of the Value-Based Component in Contemporary English Language Textbooks

Abstract. The English language textbook (ELT) as one of the main tools for transmitting values influences the development of the value-motivational sphere of learners. This study aims to investigate the implementation of the value-oriented component of education in English language textbooks for secondary schools in the Republic of Kazakhstan. The main method of the study is content analysis of the ELTs, based on the theory of basic values by Sh. Schwartz. The results of the analysis showed that the component under study in the analyzed ELTs is represented across four main value categories according to Sh. Schwartz, namely: 1) Openness to Change, 2) Self-Enhancement, 3) Self-Transcendence, and 4) Conservation. The values from the Conservation category are presented most explicitly, while those from the "Self-Enhancement" category are presented most implicitly. The obtained results indicate that the materials in the ELTs are largely focused on the development of values related to social cohesion and respect for traditions, while insufficient attention is given to values associated with personal achievements and ambitions, which are important for the development of global competence. The study contributes to a deeper understanding of the implementation of the value-based component in ELT materials and emphasizes the need for a balanced representation of all value categories. The results may be useful for textbook developers, educators, and researchers working on value-based education and the formation of global competencies.

Key words: values, content analysis, EFL textbooks, secondary school

References

- Borba, M. (2001). Building moral intelligence: The seven essential virtues that teach kids to do the right thing. San Francisco: Jossey-Bass.
- Dooley, J. and Obee, B. (2019). Excel for Kazakhstan (Grade 9) Student's Book. Express Publishing.
- Ertürk, G.T. (2020). Scrutinizing values-based education in secondary grade EFL coursebooks, International Dialogues on Education Journal, 7(2), pp. 130–149. Available at: <https://doi.org/10.53308/ide.v7i2.42>

- Feather, N.T. (1996). Values, deservingness, and attitudes toward high achievers: Research on tall poppies. In C. Seligman, J.M. Olson and M.P. Zanna (eds.) *The Ontario Symposium: The Psychology of Values*, Vol. 8, pp. 215–251. Mahwah, NJ: Erlbaum. Available at: <https://doi.org/10.4324/9780203773857>
- Feng, W.D. (2019). Infusing moral education into English language teaching: An ontogenetic analysis of social values in EFL textbooks in Hong Kong, *Discourse: Studies in the Cultural Politics of Education*, 40(4), pp. 458-473. Available at: <https://doi.org/10.1080/01596306.2017.1356806>
- Hill, B.V. (1991). Values Education in Australian Schools. ACER. Available at: <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000088898>
- Inglehart, R. and Wetzel, C. (2022). Cultural map – WVS wave 7 (2017–2022). World Values Survey. Available at: <https://www.worldvaluessurvey.org/WVSContents.jsp>
- Koutsakis, D. (2009). *Teaching Values Toolkit*. Ireland: Prim-Ed Publishing.
- Lickona, T. (1996). Eleven principles of effective character education, *Journal of Moral Education*, 25, pp. 93–100. Available at: <https://doi.org/10.1080/0305724960250110>
- Mann, M. and Taylore, S. (2015). *Laser B1+ for Kazakhstan (Grade 9) Student's Book*. Macmillan Publishers.
- Mustofa, M. and Wirza, Y. (2023). Promoting learner autonomy through EFL textbook: The textbook facilitation and the students' and teacher's perceptions', *Journal on English as a Foreign Language*, 13, pp. 289–313. Available at: https://www.researchgate.net/publication/369645233_Promoting_learner-autonomy_through_EFL_textbook_the_textbook_facilitation_and_the_students'_and_teacher's_perceptions
- Novawan, A., Aisyiyah, S., Miqawati, A.H., Wijayanti, F. and Indrastana, N.S. (2020). Exploring the teachers' perspective on morality in an English as a foreign language pedagogy, *Journal of ELT Research: The Academic Journal of Studies in English Language Teaching and Learning*, 5(1), pp. 80-93. Available at: https://www.academia.edu/94592413/Exploring_the_Teachers_Perspective_on_Morality_in_an_English_as_a_Foreign_Language_Pedagogy
- Rahim, H.A. and Daghigh, A.J. (2020). Locally-developed vs. global textbooks: An evaluation of cultural content in textbooks used in ELT in Malaysia, *Asian Englishes*, 22(3), pp. 317-331. Available at: [http://dx.doi.org/10.1080/13488678.2019.1669301](https://dx.doi.org/10.1080/13488678.2019.1669301)
- Sahin, U. (2019). Values and values education as perceived by primary school teacher candidates, *International Journal of Progressive Education*, 15, pp. 74-90. Available at: <https://ijpe.inased.org/makale/896>
- Schwartz, S.H. (1992). Universals in the content and structure of values: Theoretical advances and empirical tests in 20 countries, *Advances in Experimental Social Psychology*, 25(1), pp. 1-65. Available at: [https://doi.org/10.1016/S0065-2601\(08\)60281-6](https://doi.org/10.1016/S0065-2601(08)60281-6)
- Schwartz, S.H. (2012). An overview of the Schwartz theory of basic values, *Online Readings in Psychology and Culture*, 2(1), pp. 1–20. Available at: <https://doi.org/10.9707/2307-0919.1116>
- Seewann, L. and Verwiebe, R. (2020). How do people interpret the value concept? Development and evaluation of the value conceptualisation scale using a mixed method approach, *Journal of Beliefs & Values*, 41(4), pp.419–432. Available at: <https://doi.org/10.1080/13617672.2019.1707748>
- Tazhitova, G., Kurmanayeva, D., Sagimbayeva, J., Tussupova, G. and Ustelimova, N. (2021). Regional approach in the content of English language instruction at the university level: A case of Kazakhstan, *International Journal of Society, Culture & Language*, 9(2) (Themed Issue on Modern Realities of National Languages of CIS Countries), pp. 170-179. Available at: https://www.ijscsl.com/article_245587.html
- Tian, S. and Liao, P.F. (2016). Philosophy for children with learners of English as a foreign language, *Journal of Philosophy in Schools*, 3(1), pp. 40–58. Available at: <https://core.ac.uk/download/pdf/233139525.pdf>

Wang, J. (2022). Exploring moral values in English coursebooks for university students in China, LLT Journal, 25(2), pp. 434-446. Available at: <https://doi.org/10.24071/llt.v25i2.4937>

Zorba, M.G. and Nickolson, C. (2022). Social and global values in English language coursebooks. In H. Çelik and S. Çelik (eds.) Coursebook evaluation in English as a foreign language (EFL) education, pp. 217-234. Vizetek.

Pravitel'stvo Respubliki Kazakhstan (2023a). Ob utverzhdennii Kontseptsii kul'turnoi politiki Respubliki Kazakhstan na 2023-2029 gody [On the approval of the Cultural Policy Concept of the Republic of Kazakhstan for 2023-2029]. Ofitsial'nyi sait normativnykh pravovykh aktov Respubliki Kazakhstan. Available at: <https://adilet.zan.kz/rus/docs/P2300000250> (Accessed: 2 February 2025). (in Russian)

Pravitel'stvo Respubliki Kazakhstan (2023b). Ob utverzhdennii Kontseptsii voenno-patrioticheskogo vospitaniya molodezhi do 2030 goda [On the approval of the Concept of Military-Patriotic Education of Youth until 2030]. Ofitsial'nyi sait normativnykh pravovykh aktov Respubliki Kazakhstan. Available at: <https://adilet.zan.kz/rus/docs/P2300001039#z126> (Accessed: 2 February 2025). (in Russian)

Seitova, M. and Narymbetov, M. (2021). Analiz uchebnykh posobii po angliiskomu yazyku s tochki zreniya 4K navykov 21 veka [Analysis of English language textbooks in terms of 21st-century 4C skills]. Vestnik KazNU. Seriya pedagogicheskaya, 69(4), pp. 93-102. Available at: <https://doi.org/10.26577/JES.2021.v69.i4.09>. (in Russian)

Сведения об авторах:

З.Ф. Рудик – PhD докторант кафедры английского языка и МП НАО «Кокшетауский университет им Ш. Уалиханова», ул.Абая, 76, 020001, Кокшетау, Казахстан.

Э.Ф. Герфанова – автор для корреспонденции, PhD, ассистент профессора департамента общеобразовательных дисциплин Astana IT University, Мангилек Ел., 55/11, 010000, Астана, Казахстан

Л.Е. Даљбергенова – руководитель проекта, PhD, ассоц. профессор кафедры английского языка и МП, НАО «Кокшетауский университет им Ш. Уалиханова», ул.Абая, 76, 020001, Кокшетау, Казахстан

Л.Н. Навий – кандидат педагогических наук, профессор кафедры педагогики и психологии, НАО «Кокшетауский университет им Ш. Уалиханова», ул.Абая, 76, 020001, Кокшетау, Казахстан

Авторлар туралы мәлімет:

З.Ф. Рудик – PhD докторантты, Ш. Уалиханов атындағы Көкшетау университетінің ағылшын тілі және оқу әдістеме кафедрасы, Абай көшесі, 76, 020001, Көкшетау, Қазақстан.

Э.Ф. Герфанова – хат-хабар авторы, PhD, Astana IT University жалпы білім беру пәндері кафедрасының ассистент профессоры, Мәңгілік Ел, 55/11, 010000, Астана, Қазақстан.

Л.Е. Даљбергенова – жоба жетекшісі, PhD, Ш. Уалиханов атындағы Көкшетау университетінің ағылшын тілі және оқу әдістеме кафедрасының қауымдастырылған профессоры, Абай көшесі, 76, 020001, Көкшетау, Қазақстан.

Л.Н. Навий – педагогика ғылымдарының кандидаты, Ш. Уалиханов атындағы Көкшетау университетінің педагогика және психология кафедрасының профессоры, Абай көшесі, 76, 020001, Көкшетау, Қазақстан.

Information about authors:

Z.F. Rudik – PhD student, Department of the English Language and Teaching Methods, Sh. Ualikhanov Kokshetau University, 76 Abay Street, 020001, Kokshetau, Kazakhstan.

E.F. Gerfanova – Corresponding author, PhD, Assistant Professor, Department of General Education Disciplines, Astana IT University, Mangilik El, 55/11, 010000, Astana, Kazakhstan.

L.E. Dalbergenova – Head of the Project, PhD, Associate Professor, Department of the English Language and Teaching Methods, Sh. Ualikhanov Kokshetau University, 76 Abay Street, 020001, Kokshetau, Kazakhstan.

L.N. Naviy – Candidate of Pedagogical Sciences, Professor, Department of Pedagogy and Psychology, Sh. Ualikhanov Kokshetau University, 76 Abay Street, 020001, Kokshetau, Kazakhstan.